

**在釜山総領事館選抜訪日団（招へいプログラム）
（対象国：韓国，テーマ：「地産地消の体験」）の記録**

1. プログラム概要

「対日理解促進交流プログラム（JENESYS2016）」の一環として、在釜山日本国総領事館にて選抜された、発信力のある日韓文化交流関係者 10 名と高校生 10 名、計 20 名の一行（団長を務める金相保氏は本年度外務大臣表彰受賞者）が、10 月 24 日から 10 月 30 日の 6 泊 7 日の日程で来日し、テーマ「地産地消の体験」のもと、和歌山、熊本、佐賀等を訪問しました。地方の地場産業及び特産品関連施設の視察、地産地消の和食をはじめとする日本の食文化体験等を通し、地方活性化の取り組みについての理解を深める一方、様々な表敬訪問を通じて多くの日本人との交流を通し、日本に対する理解を深めました。

一行は、プログラム中、各地域の特産物の加工品や農産品、日本のものづくりへの姿勢、日本の地方活性化への取り組み等に強い関心を示し、各々の関心事項や体験について SNS を通じて対外発信を行いました。また、帰国前の成果報告の場では、訪日経験を活かした帰国後のアクション・プラン（活動計画）について発表しました。

【訪問地】

東京都、和歌山県、大阪府、熊本県、福岡県、佐賀県

2. 日程

10月24日（月）

成田国際空港より入国

【日本の特産物商業施設視察】浅草六区再開発地域及び 47 都道府県の「ふるさと」が一堂に会する「まるごとにつぽん」視察

【文化体験】着物試着体験

【先端技術視察】東京スカイツリー視察

10月25日（火）

【史跡視察・文化体験】浜離宮恩賜庭園視察・抹茶体験

【表敬】外務省表敬訪問、歓迎昼食会

【先端技術見学】TEPIA 先端技術館見学

【表敬】二階俊博自民党幹事長表敬訪問

10月26日（水）

空路で和歌山へ移動

【自治体表敬及び地域に関するブリーフィング】和歌山県表敬訪問

【歴史的建造物】紀州東照宮・沙也可顕彰碑視察

【地域の地場産業視察】中野 BC 株式会社訪問（日本酒, 梅加工品製造）

【文化体験】白浜で温泉体験, 地産地消メニューによる和食体験

10月27日（木）

白浜地域視察（千畳敷, 円月島, 三段壁, 白良浜等）

【地方特産品商業施設視察】フィッシャーマンズワーフ（和歌山南漁業協同組合直営）

【日本の企業理解】大阪企業家ミュージアム見学

10月28日（金）

空路で熊本へ移動

【地方特産品商業施設視察】桜の馬場 城彩苑視察

【歴史的建造物・文化体験】熊本城・加藤神社視察, 地震被災現状及び歴史文化視察（くまもとさるく体験）

【自治体表敬及び地域に関するブリーフィング】熊本県庁表敬及び熊本県概要と魅力・地震復興状況についてのブリーフィング

九州新幹線で福岡へ移動

10月29日（土）

佐賀へ移動

【史跡】佐賀県立名護屋城博物館及び特別史跡名護屋城跡視察

福岡市内へ戻り自由視察, 感想報告会（訪日成果・帰国後の活動計画発表）

10月30日（日）

福岡国際空港より出国

3. JENESYS2016 在釜山総領事館選抜訪日団 プログラム記録写真

テーマ：「地産地消の体験」の記録



10月24日 着物着付け体験及び日本全国の特産品が集う「まるごと にっぽん」視察（東京都台東区）

10월 24일 기노모 시착 체험 및 일본 전국의 특산품이 모인 「마루고토 닛폰」 시찰 (도쿄도 다이토구)



10月25日 外務省表敬訪問で小田原潔外務大臣政務官と共に（東京都千代田区）

10월 25일 외무성 예방에서 오다와라 기요시 외무대신 정무관과 함께 (도쿄도 치요다구)



10月25日 TEPIA 先端技術館視察で身近な生活に関する最新の技術を学ぶ(東京都港区)

10월 25일 TEPIA 선단기술관 시찰에서 가까운 주변 생활에 관한 최신 기술을 배움 (도쿄도 미나토구)



10月25日 自民党本部総裁応接室で二階俊博自民党幹事長と日韓交流について意見交換(東京都千代田区)

10월 25일 자민당본부총재응접실에서 니카이 도시히로 자민당 간사장과 일한 교류에 대해 의견교환 (도쿄도 치요다구)



10月26日 和歌山県表敬訪問で高瀬一郎県企画部長と互いの地域間交流について意見交換(和歌山県和歌山市)

10월 26일 와카야마현청 예방에서 다카세 이치로 현기획부장과 서로의 지역 간 교류에 대해 의견교환 (와카야마현 와카야마시)



10月26日 和歌山の地場産業・中野BC株式会社視察で日本酒製造過程や梅加工品について学ぶ(和歌山県海南市)

10월 26일 와카야마의 기업인 나카노 BC 주식회사 시찰에서 일본주 제조 과정과 매실 가공품에 대해 배움 (와카야마현 가이난시)



10月26日 温泉旅館で浴衣を着て地産地消メニューの食事と日本の温泉文化を体験(和歌山県白浜町)

10월 26일 온천여관에서 유카타를 입으면서 지산지소 메뉴 식사와 일본의 온천문화를 체험 (와카야마현 시라하마)



10月28日 ボランティアガイドの説明を聞きながら、熊本地震と熊本城の被害及び復興状況、熊本地震について学ぶ(熊本県熊本市)

10월 28일 가이드 설명을 통해 구마모토 지진과 구마모토성의 피해 및 복구 상황에 대해 배움 (구마모토현 구마모토시)

	
<p>10月28日 熊本県庁表敬訪問で小野泰助副知事とくまモン営業部長兼しあわせ部長と共に（熊本県熊本市）</p>	<p>10月29日 佐賀県立名護屋城博物館で学芸員の説明を聞きながら、日韓交流史について学ぶ（佐賀県唐津市）</p>
<p>10월 28일 구마모토헌청 예방에서 오노 타이스케 부자사와 구마몬 영어부장 겸 행복부장과 함께 (구마모토헌 구마모토시)</p>	<p>10월 29일 사가현립 나고야성박물관에서 학예원의 설명을 들으면서 일한교류사에 대해 배움 (사가현 가라츠키시)</p>

4. 参加者の感想（抜粋）

◆ 韓国 社会人

・韓国には「まるごとっぽん」のような全国の特産品や名品をあそこまで揃えた施設はなく、地域活性の良いヒントを得ることができた。また、「くまモン」をはじめゆるキャラの存在や意義、先端技術館で見た生活に密着した最先端技術の数々、名護屋城跡でのタブレットを通じてみるバーチャル城を再現させる技術、各地域の地産地消をはじめ地域活性化のための施策や工夫など、大変参考になることばかりで帰国後必ず職場で情報を共有し、地域の観光政策に少しでも取り入れていきたい。

・今回の訪日の記録を写真と共に丁寧に報告書として残し、広く広報したい。学ぶ点も多く、韓日の友好関係を築いていくために大いに参考となる訪問箇所も多々あった。自分たちの今後の活動に活かしていきたい。

・どこ行っても日韓を未来を担う高校生を歓迎してくださり、改めて未来の日韓関係が大切なんだということを実感させられた。目で見て感じたことは写真を見ればいつでも思い出せるが、心で感じ、心で交流した部分をいつまでも忘れないように、今後も日本とずっと良い交流をし続けていきたい。

・今回の訪日はどこへ行っても特別な待遇で、国会議員や県庁表敬などを含め個人的には決して体験できない様々なプログラムが用意されており、全てが大変貴重な経験となった。感謝したい。

・日本と言えば冷たく個人主義的な国というイメージだったが、別れる時に見えなくなるまで手を振る情の深さ、熊本地震でどこよりも熊本城復興を願う日本人の文化財への思いや大切に作る姿に、これまでの固定概念を覆された。

◆ 韓国 高校生

・熊本城の復旧に20年かかると聞いた時、韓国ならもっと短期間で終わるだろうと思った反面、きっと日本はとことん徹底的に復元するだろうなと思った。速度が重要視されるのではなく、完璧さを求める日本から学ぶ点は多いと思った。

・大阪企業ミュージアム訪問で日本の創造精神、企業精神に深く感銘を受けた。将来、事業を起こしたいと考えている自分にとって大変参考になった。

6. 参加者の対外発信

<p> 이나さんが写真9件を追加しました。 18分前 • 公開</p> <p>재부산총영사관발방일단> day3: 와카야마 나카노 BC 주식회사에서 매실주 만드는 과정을 보고 많은 시간과 노력이 필요함을 알게 되었다. 또한 온천에서 그동안 쌓여왔던 피로를 모두 풀었다. TV에서만 보던 온천을 직접 체험할 수 있어 좋</p> 	<p> 김은지さんが写真13件を追加しました。 12時間前 • 公開</p> <p>재부산총영사관방일단Day5 오늘은 평소보다 이동시간이 길어서 지치는 하루였다. 아침부터 긴 줄 기다리며 비행기타고 구마모토로 출발했다. 구마모토성 옆에 5년전에 연 죠사이엔을 시찰하고 구마모토 지산지소메뉴의 중식을 먹었다. 중식중에 양궁? 같은 단 것이 인상깊었다. 이... 続きを読む</p> 
<p>和歌山県での視察内容についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・地場産業・中野 BC 株式会社視察の様子 ・白浜での温泉体験の様子等 	<p>熊本県での視察内容についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・地方特産品商業施設「城彩苑」の紹介 ・昼食で食した熊本の地産地消メニューの紹介等
<p>와카야마현 시찰 내용에 대해 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 나카노 BC 주식회사 시찰 내용 - 시라하마에서의 온천 체험 등 	<p>구마모토현 시찰 내용에 대해 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 지방특산품상업시설「죠사이엔」소개 - 중식으로 먹은 구마모토현 지산지소 메뉴 소개 등
<p> 임근호さんが写真15件を追加しました。 10月28日 23:44 • 公開</p> <p>제부산총영사관 방일단 5일째 구마모토 성을 갔는데 지진 피해를 입어서 제대로 볼 수 없어서 아쉬웠다..ㅠ 구마모토 현청에서 본 구마모 진짜 귀여웠는데..ㅎ</p> 	<p>← hyeeeeee_e</p>  <p>10월 24일부터 30일까지 6박 7일동안 올렸던 인스타 사진 도쿄, 와카야마, 오사카, 쿠마모토, 가라쓰, 후쿠오카까지</p>
<p>熊本県での視察内容についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・熊本城の地震の被害の様子 ・熊本県庁表敬訪問の様子等 	<p>本団全日程についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・本団初日から最終日までの様子をInstagramで紹介
<p>구마모토현 시찰 내용에 대해 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 구마모토성의 지진 피해 상황 - 구마모토현청 예방에 관한 내용 등 	<p>이번 방일단 전일정에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 첫날부터 마지막날까지 전 일정에 대해 인스타그램으로 소개

7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表



最終日の帰国直前に、20名全員が今回の訪日についての成果及び帰国後のアクション・プランについて発表した。4回にわたる表敬、和歌山・熊本・佐賀をはじめ、各地方の文化や地産地消の体験を通して様々な日本文化に触れた一行は、日韓交流に携わる者、地方自治体公務員、社会人、高校生、それぞれの立場で家族や友人など身近な人々へはもちろん、SNSや授業、各種会議や会合、研究会、或いは運営する日韓文化交流施設内等で今回の経験を広く紹介すると力強く約束してくれた。

中でも、外務大臣表彰を受賞した金相保団長は、今回の記録をご自身が運営する達城韓日友好館で広く紹介したいと語り、今回の訪問箇所との活発な地域間交流を実現させ、日本の様々な魅力を伝えていきたいと力説した。

일정 마지막 날 귀국 직전에 20명 전원이 이번 방일로 거둔 성과 및 귀국 후의 액션플랜에 대해 발표했다. 4번의 예방, 와카야마, 구마모토, 사가를 비롯하여 각 지방의 문화나 지산지소 체험을 통해 다양한 일본 문화에 접한 일행은, 일한교류 관계자, 지방자치체 공무원, 직장인, 고등학생 등 각 입장에서 SNS 나 수업, 각종 회의나 모임, 연구회 혹은 운영하는 일한문화교류 시설 등에서 이번 경험을 널리 소개하겠다고 약속했다.

그 중에서도 외무대신표창을 수상한 김상보 단장은, 이번 기록을 본인이 운영하는 달성한일우호관에서 널리 소개하고 싶다고 하면서 이번에 방문한 각 곳과 활발한 지역간 교류를 실현시켜, 일본의 다양한 매력을 전하고 싶다고 역설했다.